



**Исполнительный совет Программы
развития Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения**

Distr.
GENERAL

DP/1995/1
22 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия 1995 года
10-13 января 1995 года, Нью-Йорк
Пункт 1 предварительной повестки дня

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Решения, принятые Исполнительным советом в 1994 году

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Номер</u>		<u>Стр.</u>
ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1994 ГОДА НЬЮ-ЙОРК, ВТОРНИК, 15 ФЕВРАЛЯ, - ПЯТНИЦА, 18 ФЕВРАЛЯ 1994 ГОДА		
94/1	Выражение признательности г-ну Луису Мария Гомесу, заместителю Администратора ПРООН, 1990-1994 годы	5
94/2	Будущие сессии Исполнительного совета	5
94/3	Краткие отчеты	5
94/4	Формат докладов	6
94/5	Национальные сотрудники категории специалистов по вопросам ВИЧ и развития	6
ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1994 ГОДА НЬЮ-ЙОРК, ВТОРНИК, 10 МАЯ, - ПЯТНИЦА, 13 МАЯ 1994 ГОДА		
94/6	Объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу	7
94/7	Международная краткосрочная консультативная служба Организации Объединенных Наций	7
94/8	Предоставление Албании ресурсов по линии ориентировочного планового задания	8
94/9	Программа добровольцев Организации Объединенных Наций	8
94/10	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 1994 года	9
ЕЖЕГОДНАЯ СЕССИЯ 1994 ГОДА ЖЕНЕВА, ПОНЕДЕЛЬНИК, 6 ИЮНЯ, - ЧЕТВЕРГ, 16 ИЮНЯ 1994 ГОДА		
94/11	Вопросы, касающиеся циклов программирования: Южная Африка	11
94/12	Управление по обслуживанию проектов	12
94/13	Роль Программы развития Организации Объединенных Наций в осуществлении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы	14
94/14	Будущее ПРООН	14

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Номер</u>		<u>Стр.</u>
94/15	Доклад о развитии людских ресурсов за 1994 год	15
94/16	Среднесрочный обзор пятого цикла программирования	15
94/17	Вопросы, касающиеся шестого цикла программирования	16
94/18	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1994 года	17
94/19	Глобальная инициатива по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в 90-е годы	19
94/20	План работы на 1995-1998 годы и просьба о предоставлении полномочий на утверждение расходов по программам	19
94/21	Празднование двадцатипятилетия деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	20
94/22	Совместно осуществляемая и финансируемая программа Организации Объединенных Наций в области ВИЧ/СПИДа	20
94/23	Осуществление резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи	20
94/24	Документация	20
94/25	Оказание помощи Руанде	21
ТРЕТЬЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1994 ГОДА НЬЮ-ЙОРК, ЧЕТВЕРГ, 6 ОКТЯБРЯ, - ПОНЕДЕЛЬНИК, 10 ОКТЯБРЯ 1994 ГОДА		
94/26	Вспомогательные расходы учреждений	21
94/27	Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества	22
94/28	Годовой обзор финансового положения, 1993 год	22
94/29	Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1994-1995 годов	23
94/30	Согласование процедур представления бюджетов и счетов	26
94/31	Вопросы, касающиеся цикла программирования: Гаити	26
94/32	Управление по обслуживанию проектов	26

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Номер</u>		<u>Стр.</u>
94/33	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 1994 года	27

94/1. Выражение признательности г-ну Луису Мария Гомесу,
заместителю Администратора ПРООН, 1990-1994 годы

Исполнительный совет

с сожалением отмечает, что г-н Луис Мария Гомес, заместитель Администратора с 1990 года, оставляет свой пост, и искренне желает поблагодарить его за его приверженность делу, высокую эффективность и чувство юмора, которые позволили ему внести огромный вклад в деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций. Исполнительный совет желает ему и его семье всяческих успехов в будущем: удачи, Луис!

15 февраля 1994 года

94/2. Будущие сессии Исполнительного совета

Исполнительный совет

принимает следующий план будущих совещаний Совета при условии его одобрения Комитетом по конференциям и - в отношении октябрьского совещания - Генеральной Ассамблеей:

- a) очередная сессия, 10-13 мая 1994 года, Нью-Йорк;
- b) ежегодная сессия, 6-17 июня 1994 года, Женева, при этом вопросы ПРООН будут рассматриваться в течение первой недели работы сессии, а вопросы, касающиеся ЮНФПА и мероприятий Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества, - в течение второй недели;
- c) очередная сессия продолжительностью три дня, которая начнется приблизительно 6 октября 1994 года в Нью-Йорке, непосредственно после завершения совещания Группы 77;
- d) первая очередная сессия 1995 года, 10-13 января 1995 года, Нью-Йорк.

16 и 18 февраля 1994 года

94/3. Краткие отчеты

Исполнительный совет

постановляет заменить краткие отчеты очередных сессий Совета докладом, подготавливаемым секретариатом, в котором будут также содержаться решения, принятые Советом. Этот доклад будет направляться всем членам Программы через несколько недель после проведения сессии и будет утверждаться на следующей сессии Совета.

18 февраля 1994 года

/...

94/4. Формат докладов

Исполнительный совет

принимает решение о том, чтобы доклады секретариата, как правило, состояли не более чем из трех страниц и включали разделы, определяющие цель доклада, средства осуществления и решение, требуемое от Совета. Там, где невозможно избежать дополнительной информации, она должна представляться в приложении или добавлении к докладу.

18 февраля 1994 года

94/5. Национальные сотрудники категории специалистов по вопросам ВИЧ и развития

Исполнительный совет

уполномочивает Администратора завершить набор 22 национальных сотрудников в соответствии с решением 93/35 Совета управляющих при том условии, что:

a) Межучрежденческая рабочая группа по ВИЧ/СПИД рассмотрит вопрос о круге ведения и предполагаемых местах размещения этих 22 должностей и примет письменное решение о том, что они создаются в соответствии с долгосрочной кадровой политикой, совместимой с мерами по созданию совместной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД;

b) контракты будут предоставляться лишь на шесть месяцев и перед дальнейшим утверждением будут рассматриваться на сессии Исполнительного совета в октябре 1994 года;

c) Администратор твердо заверяет Исполнительный совет в том, что любая осуществляемая в настоящее время или в будущем деятельность Программы, будет в полной степени согласовываться с существующими мероприятиями других учреждений Организации Объединенных Наций в этой области, дополнять и не дублировать их и полностью отвечать целям совместной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД;

d) Программа развития Организации Объединенных Наций в срочном порядке рассмотрит вопрос о переговорах в рамках совместной программы по ВИЧ/СПИД и представит на очередной сессии Исполнительного совета в мае дополнительную информацию о том, каким образом она объединит свои мероприятия по вопросам ВИЧ/СПИД с целями этой программы, с тем чтобы Исполнительный совет смог выработать рекомендацию в отношении совместной программы и представить ее Экономическому и Социальному Совету не позднее июля 1994 года.

18 февраля 1994 года

/...

94/6. Объединенная и совместно организованная программа
Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

Исполнительный совет

1. рекомендует Программе развития Организации Объединенных Наций продолжать активное участие в ведущихся в настоящее время между секретариатами Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения и Всемирного банка переговорах по скорейшему созданию объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и принять меры к тому, чтобы соответствующее предложение было представлено Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1994 года;
2. поддерживает участие Программы развития Организации Объединенных Наций в новой объединенной и совместно организованной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу;
3. вновь подтверждает, что на страновом уровне координация деятельности в рамках объединенной и совместно организованной программы должна осуществляться в соответствии с резолюцией 47/199 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года и резолюцией 1993/7 Экономического и Социального Совета от 22 июля 1993 года;
4. уполномочивает Администратора осуществить набор 22 национальных сотрудников в соответствии с решением 93/35 от 18 июня 1993 года с учетом будущей потребности в корректировке круга ведения этих 22 должностей, с тем чтобы они были совместимы с объединенной и совместно организованной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу;
5. просит Администратора представить Исполнительному совету на его второй очередной сессии 1995 года доклад о деятельности этих 22 национальных сотрудников категории специалистов;
6. просит Администратора препроводить настоящее решение другим организациям-спонсорам, а также Экономическому и Социальному Совету.

10 мая 1994 года

94/7. Международная краткосрочная консультативная служба
Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет

1. принимает к сведению Доклад Администратора о программе Международной краткосрочной консультативной службы Организации Объединенных Наций;
2. просит Администратора изучить новаторские методы поддержки дальнейшего расширения программы Международной краткосрочной консультативной службы Организации

/...

Объединенных Наций, включая использование по возможности средств за счет специальных ресурсов Программы в областях, в которых в рамках программы проводится новаторская и экспериментальная работа в поддержку устойчивого развития человеческого потенциала;

3. просит Администратора способствовать направлению специальных взносов из частного и государственного секторов развитых и развивающихся стран в Специальный фонд добровольных взносов Программы добровольцев Организации Объединенных Наций для проведения в рамках Международной краткосрочной консультативной службы Организации Объединенных Наций новаторских мероприятий.

12 мая 1994 года

94/8. Предоставление Албании ресурсов по линии ориентировочного
планового задания

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора, содержащийся в документе DP/1994/4, и приложение к нему;

2. постановляет, с учетом нынешнего положения Албании и ее перспектив на ближайшее будущее, характеризующихся крайней нищетой и чрезвычайно низким уровнем дохода на душу населения, уполномочить Администратора выделить дополнительно на пятый цикл по линии ориентировочного планового задания 1,6 млн. долл. США на исключительной и единовременной основе. Эта сумма будет скорректирована в соответствии с любым будущим пересмотром ориентировочного планового задания, который может быть утвержден Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1994 года.

13 мая 1994 года

94/9. Программа добровольцев Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет

1. отмечает разнообразную роль, выполняемую Добровольцами Организации Объединенных Наций, включая их участие во всей деятельности, касающейся развития, гуманитарной помощи и установления мира, о чем говорится в докладе Администратора (DP/1994/28);

2. предлагает Администратору назначить Программу добровольцев Организации Объединенных Наций в качестве руководителя программы передачи знаний через посредство экспатриантов в дополнение к программе Международной краткосрочной консультативной службы Организации Объединенных Наций, которая уже объединилась с Программой добровольцев Организации Объединенных Наций;

/...

3. уполномочивает Программу добровольцев Организации Объединенных Наций выделить на основе полного финансирования необходимые средства по получению письменных обязательств, а не средств в том, что касается компонента общего назначения Специального фонда добровольных взносов; и

4. просит Администратора продолжать изыскивать еще большее количество финансовых ресурсов для обеспеченного и твердого финансирования программы служб национального развития.

13 мая 1994 года

94/10. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 1994 года

Исполнительный совет

напоминает, что во время второй очередной сессии 1994 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

принял повестку дня и план работы его второй очередной сессии 1994 года (DP/1994/L.2);

утвердил доклад о работе первой очередной сессии 1994 года (DP/1994/2);

постановил отменить составление кратких отчетов о работе его ежегодных сессий;

ПУНКТ 2: УПРАВЛЕНИЕ ПО ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОЕКТОВ

постановил отложить решение по этому вопросу до ежегодной сессии 1994 года и провести открытые неофициальные консультации по этому вопросу до ежегодной сессии 1994 года;

ПУНКТ 3: МЕРОПРИЯТИЯ НА УРОВНЕ ПРОГРАММ И СПЕЦИАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ

принял к сведению доклад о роли ПРООН в решении гуманитарных вопросов (DP/1994/13);

принял решение 94/6 от 10 мая 1994 года о совместной и единой программе Организации Объединенных Наций в области ВИЧ/СПИДа;

ПУНКТ 4: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

принял решение 94/8 от 13 мая 1994 года об установлении оперативных плановых заданий для Албании;

/...

ПУНКТ 5: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ, СРЕДНЕСРОЧНЫЕ ОБЗОРЫ И
СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ ВОПРОСЫ

утвердил следующие страновые программы:

четвертую страновую программу для Албании (DP/CP/ALB/4)

пятую страновую программу для Гайаны (DP/CP/GUY/5)

пятую страновую программу для Исламской Республики Иран (DP/CP/IRA/5)

шестую страновую программу для Кении (DP/CP/KEN/6)

пятую страновую программу для Мадагаскара (DP/CP/MAG/5)

первую страновую программу для Словакии (DP/CP/SLO/1)

уполномочил Администратора утвердить на индивидуальной основе проекты для следующих стран: Ангола (DP/1994/8); Конго (DP/1994/21); Того (DP/1994/42); Заир (DP/1994/43);

принял к сведению следующие доклады: а) о ходе осуществления пятой страновой программы для Объединенной Республики Танзании (DP/1994/15); б) об обзоре четвертой страновой программы для Экваториальной Гвинеи (DP/1994/30);

рассмотрел доклад о помощи Союзу Мьянма (DP/1994/17); выраженные мнения отражены в докладе сессии;

принял к сведению доклад о помощи Камбодже (DP/1994/25) и утвердил досрочное выделение дополнительных средств в размере 12 млн. долл. США, как это предложено в пункте 18 доклада;

принял к сведению третью межстрановую программу для арабских государств (DP/RAB/3);

принял к сведению доклад о ходе осуществления и результатах деятельности ПРООН в Сомали (DP/1994/3);

принял к сведению доклад о воздействии общей обстановки в Судане на осуществление четвертой страновой программы (DP/1994/16);

принял к сведению доклад о поездках в Албанию и Узбекистан (DP/1994/CRP.1);

Доклады о среднесрочных обзорах

принял к сведению процедуры представления среднесрочных обзоров (DP/1994/6 и DP/1994/41);

принял к сведению доклады о среднесрочных обзорах: а) пятой страновой программы для Замбии (DP/1994/6/Add.1); б) четвертой страновой программы для Кабо-Верде (DP/1994/41/Add.1); с) четвертой страновой программы для Индии

/...

(DP/1994/6/Add.2); d) четвертой страновой программы для Индонезии (DP/1994/6/Add.3); e) третьей страновой программы для Китая (DP/1994/41/Add.2);

ПУНКТ 6: ОЦЕНКА

принял к сведению годовой доклад об оценке (DP/1994/24);

ПУНКТ 7: ДРУГИЕ ФОНДЫ И ПРОГРАММЫ

принял решение 94/9 от 13 мая 1994 года о Программе добровольцев Организации Объединенных Наций;

принял решение 94/7 от 12 мая 1994 года о Международной краткосрочной консультативной службе Организации Объединенных Наций;

принял к сведению доклад о а) Фонде Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития; б) Обратном фонде Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов; с) Программе передачи знаний через посредство экспатриантов (DP/1994/29);

принял к сведению доклад о Фонде капитального развития Организации Объединенных Наций (DP/1994/33) и предложил Фонду продолжить свои усилия по выявлению большего числа источников финансирования, включая нетрадиционных доноров;

ПУНКТ 8: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принял Документ о создании измененного Глобального экологического фонда (ГЭФ II) как основу для обеспечения участия ПРООН в качестве учреждения-исполнителя Глобального экологического фонда (DP/1994/60).

13 мая 1994 года

94/11. Вопросы, касающиеся циклов программирования: Южная Африка

Исполнительный совет

1. одобряет предоставление Южно-Африканской Республике статуса страны-получателя в Программе развития Организации Объединенных Наций;

2. постановляет уполномочить Администратора выделить 10 млн. долл. США Южно-Африканской Республике в качестве ориентировочного планового задания на оставшийся период пятого цикла, как это рекомендуется в приложении II документа DP/1994/38.

8 июня 1994 года

94/12. Управление по обслуживанию проектовИсполнительный совет

1. принимает к сведению намерение Генерального секретаря укрепить функции Программы развития Организации Объединенных Наций в области координации и централизованного финансирования в соответствии с резолюцией 47/199 Генеральной Ассамблеи и другими соответствующими резолюциями и обеспечить, чтобы Управление по обслуживанию проектов занималось не финансированием, а деятельностью по осуществлению;
2. признает необходимость обеспечить самфинансирование Управления по обслуживанию проектов, которое должно стать самостоятельным и отдельным подразделением, без создания при этом отдельного административного аппарата;
3. подчеркивает важность того, чтобы УОП и далее функционировало в рамках системы развития Организации Объединенных Наций и не превращалось в новое учреждение;
4. подчеркивает необходимость дальнейшего повышения роли Исполнительного совета в обеспечении общего директивного руководства деятельностью УОП и осуществлении контроля за ней;
5. рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы вместо слияния, предложенного в решении 93/42 Совета управляющих от 18 июня 1993 года, Управление по обслуживанию проектов стало самостоятельным и отдельным подразделением, которое не являлось бы новым учреждением и действовало бы в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими оперативными образованиями и административная поддержка которого, включая поддержку, связанную с финансовыми и кадровыми вопросами, по-прежнему обеспечивалась бы ПРООН, и чтобы Управление продолжало свою работу через сеть ПРООН на местах;
6. соглашается в принципе с предложением Генерального секретаря учредить, исходя из имеющихся ресурсов, комитет по управленческой координации при Управлении по обслуживанию проектов для изучения некоторых предполагаемых противоречий между функциями Программы развития Организации Объединенных Наций в области координации и осуществления с учетом итогов рассмотрения на его третьей очередной сессии в 1994 году доклада о конкретных роли и функциях этого комитета, который будет подготовлен Администратором в консультации с заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления и заместителем Генерального секретаря по поддержке развития и управленческому обслуживанию;
7. одобряет рекомендацию Генерального секретаря относительно следующего состава этого комитета:

Председатель: Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций

/...

Члены: заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления

 заместитель Генерального секретаря по поддержке развития и управленческому обслуживанию

Секретарь: Директор-исполнитель Управления по обслуживанию проектов;

8. постановляет, что в соответствии с пунктом 6 настоящего решения Директор-исполнитель будет представлять доклады Генеральному секретарю и Исполнительному совету через комитет по управленческой координации;

9. соглашается также в принципе с предложением Генерального секретаря учредить, исходя из имеющихся ресурсов, консультативную группу пользователей Управления по обслуживанию проектов под председательством заместителя Генерального секретаря по поддержке развития и управленческому обслуживанию, в обязанности которой входили бы обеспечение всесторонней информированности Управления по обслуживанию проектов относительно интересов Организации Объединенных Наций и других пользующихся его услугами организаций и подготовка соответствующих рекомендаций;

10. предлагает Директору-исполнителю Управления по обслуживанию проектов в сотрудничестве с Администратором и при условии одобрения Генеральной Ассамблеей рекомендации, изложенной в пункте 5 выше, представить Исполнительному совету не позднее его третьей очередной сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад о путях учреждения Управления по обслуживанию проектов в качестве самостоятельного отдельного подразделения и повышения прозрачности его операций, включая предложения по следующим вопросам:

a) конкретная роль и состав консультативной группы пользователей Управления по обслуживанию проектов;

b) учреждение отдельного комитета по контрактам;

c) любые изменения, которые необходимо внести в правила Программы развития Организации Объединенных Наций, касающиеся финансирования и закупок, применительно к Управлению по обслуживанию проектов с целью обеспечения эффективности деятельности Управления и его работы на деловой основе;

d) более прозрачные процедуры отчетности Управления по обслуживанию проектов, включая усовершенствованные процедуры ревизии;

e) ответственность Управления по обслуживанию проектов в кадровых вопросах;

f) пути обеспечения выполнения Управлением по обслуживанию проектов своих функций в области осуществления и его функционирования на основе самофинансирования.

9 июня 1994 года

/...

94/13. Роль Программы развития Организации Объединенных Наций в осуществлении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора, содержащийся в документе DP/1994/12;
2. призывает Администратора, африканские страны и международное сообщество продолжать оказывать поддержку осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы;
3. призывает также Программу развития Организации Объединенных Наций продолжать принимать участие в диалоге по вопросу о решении проблем задолженности Африки;
4. просит Администратора ежегодно представлять Исполнительному совету доклад о роли Программы развития Организации Объединенных Наций в осуществлении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы.

9 июня 1994 года

94/14. Будущее ПРООН

Исполнительный совет

1. выражает признательность Администратору за его доклад, озаглавленный "Инициативы в интересах перемен" (DP/1994/39), и приветствует предложенные в нем инициативы;
2. поддерживает изложенные в докладе глобальные рамки для Программы развития Организации Объединенных Наций и постановляет, что общая задача Программы развития Организации Объединенных Наций должна заключаться в оказании помощи охваченным программами странам в их усилиях по достижению устойчивого развития человеческого потенциала в соответствии с их национальными программами и приоритетами в области развития;
3. призывает Администратора продолжать его усилия по повышению целенаправленности программы ПРООН путем проведения оперативной деятельности, касающейся трех целей и четырех первоочередных областей, изложенных в докладе, с учетом мнений, выраженных на ежегодной сессии 1994 года, и текущих обсуждений о последующих мероприятиях в связи с пятым циклом программирования;
4. подчеркивает, что национальные приоритеты в области развития должны являться главным определяющим элементом программ, которые получают поддержку со

/...

стороны Программы развития Организации Объединенных Наций и которые и впредь должны выполняться в первую очередь усилиями стран;

5. принимает к сведению реорганизацию, предложенную Администратором в целях укрепления способности Программы развития Организации Объединенных Наций выполнять ее задачи, и призывает Администратора провести необходимые преобразования с этой целью;

6. просит Администратора представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 1995 года доклад о прогрессе, достигнутом в продвижении вперед повестки дня Программы развития Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в пункте 3 настоящего решения.

10 июня 1994 года

94/15. Доклад о развитии людских ресурсов за 1994 год

Исполнительный совет

1. принимает к сведению замечания, высказанные рядом делегаций на ежегодной сессии 1994 года в отношении Доклада о развитии людских ресурсов за 1994 год;

2. приветствует намерение Администратора совершенствовать процесс консультаций с государствами-членами и другими соответствующими международными органами для уточнения методологий, используемых в докладе, в целях повышения его качества и точности без ущерба для редакционной независимости;

3. принимает к сведению намерение Администратора представить Совету на его ежегодной сессии 1995 года доклад по этому вопросу.

10 июня 1994 года

94/16. Среднесрочный обзор пятого цикла программирования

Исполнительный совет

1. принимает к сведению пересмотренные рамки ресурсов для пятого цикла, как они изложены в документе DP/1994/18;

2. утверждает смету расходов, предусмотренную для ориентировочных плановых заданий и специальных ресурсов Программы, как она изложена в таблице 1 документа DP/1994/18;

3. утверждает пересмотренные ориентировочные плановые задания для отдельных стран и программ и специальные ресурсы Программы, как они изложены соответственно в таблицах 2 и 3 документа DP/1994/18, в размере 70 процентов от первоначально

/...

установленных уровней, а также призывает Администратора продолжать его усилия, направленные на изыскание ресурсов, позволяющих восстановить ориентировочные плановые задания на первоначальных уровнях, и представить Совету на его следующей очередной сессии доклад о результатах его усилий;

4. уполномочивает Администратора перераспределить ресурсы в пределах каждой программной категории специальных ресурсов Программы, как это предусмотрено в пункте 16 документа DP/1994/18, за исключением подпрограмм, предназначенных для конкретных регионов;

5. утверждает процедуры заимствования средств, как они изложены в пункте 19 документа DP/1994/18;

6. принимает к сведению предложения Администратора о перераспределении ресурсов в рамках пересмотренных ассигнований на вспомогательные расходы, как они изложены в разделе II D документа DP/1994/18, однако откладывает рассмотрение этого вопроса до сессии Совета, которая состоится в октябре 1994 года и на которой будет вновь рассматриваться вопрос о вспомогательных расходах.

10 июня 1994 года

94/17. Вопросы, касающиеся шестого цикла программирования

Исполнительный совет

1. вновь подтверждает принципы предоставления всем странам статуса получателя ресурсов на основе основных показателей операционной деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития, которая, в частности, включает универсальность, нейтральность, принципы многосторонних отношений, добровольный и безвозмездный характер помощи и способность реагировать на потребности всех стран - получателей ресурсов в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в целях развития;

2. отмечает, что обсуждение вопроса о будущей роли Программы развития Организации Объединенных Наций тесно связано с процессом, ведущим к принятию решения в отношении следующего периода программирования;

3. считает документ DP/1994/20 важным вкладом в проводимые консультации по разработке структуры следующего периода программирования Программы развития Организации Объединенных Наций и отмечает, что в нем выделены следующие основные группы вопросов;

- a) цели программирования;
- b) распределение ресурсов;
- c) механизмы финансирования;

/...

4. постановляет продолжить рассмотрение этих вопросов на своих предстоящих очередных сессиях с целью принятия окончательного решения в отношении следующего периода программирования на своей ежегодной сессии 1995 года;

5. просит Администратора определить возможный план дальнейшего обсуждения этих вопросов и продолжить подготовку документации к третьей очередной сессии Совета, обратив особое внимание на следующие вопросы:

a) развитие выдвинутых Администратором "Инициатив в интересах перемен" по мере того, как он стремится применять их в ходе следующего периода программирования;

b) методы пересмотра основ программирования ориентировочных плановых заданий;

c) пути пересмотра методологии распределения ресурсов, включая:

i) определение статуса получателя ресурсов и градацию;

ii) дополнительные критерии и весовые коэффициенты.

10 июня 1994 года

94/18. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1994 года

A

Исполнительный совет

напоминает, что в ходе этапа ежегодной сессии 1994 года, посвященного рассмотрению тематики Программы развития Организации Объединенных Наций, он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

утвердил повестку дня и план работы его ежегодной сессии 1994 года и принял решения по пунктам 5 и 8, указываемым ниже, в разделах, посвященных этим пунктам (DP/1994/L.3);

утвердил доклад о работе второй очередной сессии 1994 года вместе с полученными замечаниями (DP/1994/9);

ПУНКТ 2: ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ВОПРОСЫ

принял к сведению следующие доклады:

Годовой доклад Администратора за 1993 года (DP/1994/10 и Add.1-5 и DP/1994/10/Add.2/Corr.2);

/...

Последующие меры ПРООН по осуществлению резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи (DP/1994/22);

Последующая деятельность в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (DP/1994/11);

принял решение 94/15 от 10 июня 1994 года о "Докладе о развитии человеческого потенциала, 1994 год";

принял решение 94/13 от 9 июня 1994 года о роли Программы развития Организации Объединенных Наций в осуществлении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы;

ПУНКТ 3: БУДУЩЕЕ ПРООН

принял решение 94/14 от 10 июня 1994 года о будущем Программы развития Организации Объединенных Наций;

ПУНКТ 4: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

принял решение 94/16 от 10 июня 1994 года о среднесрочном обзоре пятого цикла программирования;

принял решение 94/17 от 10 июня 1994 года по вопросам, касающимся шестого цикла программирования;

принял решение 94/11 от 8 июня 1994 года, озаглавленное "Вопросы, касающиеся циклов программирования: "Южная Африка", в котором одобрил предоставление Южно-Африканской Республике статуса страны - получателя помощи;

ПУНКТ 5: МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ ШТАБ-КВАРТИР ПРООН/ЮНФПА

принял решение не рассматривать этот пункт повестки дня;

ПУНКТ 8: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

принял решение отложить рассмотрение деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества до третьей очередной сессии 1994 года;

ПУНКТ 9: УПРАВЛЕНИЕ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

принял решение 94/12 от 9 июня 1994 года об Управлении по обслуживанию проектов.

10 июня 1994 года

/...

94/19. Глобальная инициатива по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в 90-е годы

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о Глобальной инициативе по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в 90-е годы (документ (DP/1994/47));
2. одобряет продолжение работы в рамках Глобальной инициативы;
3. уполномочивает Директора-исполнителя принять соответствующие меры, путем использования средств по проектам, для продолжения работы секретариата Глобальной инициативы в течение последующего двухгодичного периода;
4. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету в 1995 году доклад о ходе работы в рамках Глобальной инициативы, а также, если это необходимо, предложения о продолжении такой работы после 1995 года.

16 июня 1994 года

94/20. План работы на 1995-1998 годы и просьба о предоставлении полномочий на утверждение расходов по программам

Исполнительный совет

1. принимает к сведению предложения Директора-исполнителя о планировании использования ресурсов по программам, которые изложены в пунктах 7-15 документа DP/1994/45;
2. утверждает полномочия на покрытие расходов по программам 1995 года в размере, равном ресурсам, предусмотренным по программам на 1995 год и в настоящее время составляющим, по оценке, 224 млн. долл. США;
3. принимает к сведению следующие оценки размера новых ресурсов по программам из средств регулярного бюджета на период 1996-1998 годов: 241,5 млн. долл. США на 1996 год; 255 млн. долл. США на 1997 год; и 270,5 млн. долл. США на 1998 год;
4. принимает также к сведению следующие оценки размера новых ресурсов по программам из многосторонних источников финансирования: 15 млн. долл. США на каждый год в течение 1995-1998 годов.

16 июня 1994 года

/...

94/21. Празднование двадцатипятилетия деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. рекомендует Генеральной Ассамблее посвятить пленарное заседание во время проведения сорок девятой сессии (1994 год) празднованию двадцатипятилетия деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;
2. просит Директора-исполнителя организовать все необходимые подготовительные мероприятия к этому празднованию.

16 июня 1994 года

94/22. Совместно осуществляемая и финансируемая программа Организации Объединенных Наций в области ВИЧ/СПИДа

Исполнительный совет

1. поддерживает участие Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в новой совместно осуществляемой и финансируемой программе Организации Объединенных Наций в области ВИЧ/СПИДа в том числе, как это изложено в пунктах 1 и 3 решения 94/6 Совета от 10 мая 1994 года;
2. просит Директора-исполнителя направить настоящее решение другим совместно финансирующим организациям, а также Экономическому и Социальному Совету.

16 июня 1994 года

94/23. Осуществление резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи

Исполнительный совет

просит Администратора ПРООН и Директора-исполнителя ЮНФПА включать сообщения их отделений на местах, в том числе сообщения о возникающих проблемах, в свои доклады об осуществлении резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи.

16 июня 1994 года

94/24. Документация

Исполнительный совет

постановляет, что в ожидании принятия новых правил процедуры и не высказывая каких-либо оговорок в отношении их содержания, в случае непредставления докладов,

/...

переданных Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА, в течение 7 недель (9 недель - для страновых программ) Управлению Организации Объединенных Наций по обслуживанию конференций для их перевода на все официальные языки до начала сессии, на которой они должны рассматриваться, обсуждение соответствующих пунктов повестки дня будет отложено до следующей сессии Совета, если только на каком-либо этапе Совет не примет решение о сохранении, в порядке исключения, данного пункта в своей повестке дня.

16 июня 1994 года

94/25. Оказание помощи Руанде

Исполнительный совет

1. призывает ЮНФПА, учитывая нынешнее положение в Руанде, оказать соответствующим образом и в сотрудничестве с другими учреждениями, занимающимися предоставлением помощи, чрезвычайную помощь населению Руанды из ресурсов третьей демографической программы в порядке исключения;

2. просит Директора-исполнителя ЮНФПА представить доклад Исполнительному совету на его следующей ежегодной сессии о мерах, принятых для выполнения этого решения.

16 июня 1994 года

94/26. Вспомогательные расходы учреждений

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора о вспомогательных расходах учреждений (DP/1994/23) и доклад о независимой оценке механизмов возмещения вспомогательных расходов (DP/1994/23/Add.1);

2. принимает к сведению положение дел в области выделения финансовых ассигнований;

3. уполномочивает Администратора перераспределить ресурсы в рамках пересмотренных ассигнований, предусмотренных на покрытие вспомогательных расходов, в соответствии с нижеприведенной разбивкой при том понимании, что такая передача будет применена только в отношении пятого программного цикла и что правительства заинтересованных стран будут всесторонне консультироваться по вопросу об использовании этих ресурсов:

а) передать незадействованные ресурсы из ТВУ-2 в ТВУ-1 в пределах общих сокращенных предусмотренных ассигнований в размере 120 млн. долл. США;

б) увеличить фонд секторальной поддержки на 5 млн. долл. США для финансирования технических вспомогательных услуг, которые будут оказываться

/...

небольшими техническими учреждениями, посредством перераспределения оставшихся незадействованными ресурсов, которые указаны в строке 3 приложения I решения 91/32.

7 октября 1994 года

94/27. Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря (DP/1994/26 и Add. 1-2);

2. отмечает и поддерживает шаги, предпринимаемые в целях более тесного сотрудничества между Департаментом по поддержке развития и управленческому обеспечению и региональными комиссиями и другими подразделениями Секретариата, а также между Департаментом и Программой развития Организации Объединенных Наций в областях, представляющих общий интерес, и в этой связи настоятельно призывает Программу рассмотреть вопрос о более широком использовании технических возможностей Департамента.

10 октября 1994 года

94/28. Годовой обзор финансового положения, 1993 год

Исполнительный совет

1. с озабоченностью отмечает сокращение объема взносов в Программу развития Организации Объединенных Наций, что привело к значительному уменьшению объема ориентировочных плановых заданий;

2. призывает правительства рассмотреть вопрос об увеличении объема своих добровольных взносов в Программу развития Организации Объединенных Наций на более предсказуемой, постоянной и гарантированной основе;

3. просит правительства вносить свои добровольные взносы в Программу развития Организации Объединенных Наций по возможности в начале года или по частям на регулярной основе в течение года;

4. с удовлетворением отмечает значительное расширение использования формы национального исполнения при осуществлении Программы;

5. отмечает с озабоченностью превышение объема ассигнований и расходов из Резерва средств для сооружений на местах и просит представить на рассмотрение Исполнительного совета на его первой очередной сессии 1995 года трехгодичный план об использовании Резерва;

/...

6. одобряет изменения в Финансовых положениях, изложенных в документе DP/1994/34/Add.4, которые вступят в силу 1 января 1995 года, если только какой-либо из членов Исполнительного совета не представит Администратору до этого срока свои возражения в письменном виде;

7. принимает к сведению изменения в Финансовых правилах, изложенных в документе DP/1994/34/Add.4;

8. просит Программу развития Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия по закрытию недействующих целевых фондов;

9. просит также ежегодно информировать его в рамках соответствующих финансовых отчетов о количестве и стоимости проектов и программ, осуществляемых Программой развития Организации Объединенных Наций собственными силами и исполняемых Управлением по осуществлению проектов Организации Объединенных Наций от имени членов системы Организации Объединенных Наций.

10 октября 1994 года

94/29. Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1994-1995 годов

Исполнительный совет

1. одобряет в отношении пересмотренной бюджетной сметы на двухгодичный период 1994-1995 годов Программы развития Организации Объединенных Наций и фондов, управляемых Программой развития Организации Объединенных Наций (DP/1994/35), пересмотренные ассигнования в сумме 607 882 000 долл. США брутто, которые будут выделены из ресурсов, перечисленных в таблице В, для финансирования пересмотренного бюджета на двухгодичный период 1994-1995 годов, и постановляет, что смета поступлений в сумме 36 700 000 долл. США будет использована для компенсации валовых ассигнований, в результате чего чистые ассигнования составят 571 182 000 долл. США;

2. принимает к сведению доклады Администратора, касающиеся а) концепции региональных центров обслуживания; б) присутствия Программы развития Организации Объединенных Наций на местах в государствах Балтии и в Содружестве Независимых Государств; в) экспериментального применения краткосрочных непостоянных контрактов; и d) инициатив Программы развития Организации Объединенных Наций в отношении присутствия на месте в Южной Африке;

3. принимает далее к сведению режим бухгалтерского учета в отношении связанных с переходным периодом расходов, касающихся бюджетной стратегии на 1994-1995 годы, одобренный Советом управляющих в его решении 93/35 от 18 июня 1993 года;

4. напоминает о своем решении 94/32 об Управлении по обслуживанию проектов, в частности в данном контексте, в отношении тех элементов, которые связаны с бюджетной сметой УОП и будущими процедурами, касающимися ее представления.

10 октября 1994 года

/...

Пересмотренная бюджетная смета Программы развития Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1994-1995 годов на административное обслуживание, на поддержку и разработку программ и на целевые фонды

(В тыс. долл. США)

	УТВЕРЖДАЕТ: Валовые/чистые ассигнования	ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ	
		Сметные внебюджетные поступления	Общая валовая/чистая смета
I. РЕСУРСЫ ПРООН			
A. Основная деятельность ПРООН а/			
Штаб-квартира б/	148 903,3	24 705,4	173 608,7
Отделения на местах	231 098,6	37 488,6	268 587,2
Валовые ассигнования на основную деятельность ПРООН	380 001,9	62 194,0	442 195,9
Сметные поступления	36 700,0	0,0	36 700,0
Чистые ассигнования на основную деятельность ПРООН	343 301,9	62 194,0	405 495,9
B. Деятельность по поддержке и разработке программ			
Деятельность по разработке программ	25 914,7	0,0	25 914,7
Поддержка оперативной деятельности Организации Объединенных Наций	93 478,1	0,0	93 478,1
Услуги по осуществлению проектов/программ			
УПР	6 225,0	0,0	6 225,0
УОП с/	31 126,2	37 100,0	68 226,2
МУС	5 925,9	2 865,8	8 791,7
ДООН	31 241,0	406,2	31 647,2
Национальное исполнение	3 140,0	0,0	3 140,0
Итого: услуги по осуществлению проектов/программ	77 658,1	40 372,0	118 030,1
Поддержка программ д/	2 300,0	0,0	2 300,0
Итого: деятельность по поддержке и разработке программ	199 350,9	40 372,0	239 722,9
C. Итого ресурсы ПРООН			
Валовые ресурсы	579 352,8	102 566,0	681 918,8
Сметные поступления	36 700,0	0,0	36 700,0
Чистые ресурсы	542 652,8	102 566,0	645 218,8
II. РЕСУРСЫ ЦЕЛЕВЫХ ФОНДОВ			
A. ФКРООН	11 778,9	0,0	11 778,9
B. ОФИПР и ФНТРООН	2 357,0	313,8	2 670,8
C. ЮНСО	7 779,0	3 586,6	11 365,6
D. ЮНИФЕМ	6 614,3	466,1	7 080,4
Всего	28 529,2	4 366,5	32 895,7

/...

УТВЕРЖДАЕТ:	
Валовые/чистые ассигнования	
	607 882,0
	36 700,0
	571 182,0

ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ		
	Сметные внебюджетные поступления	Общая валовая/чистая смета
	106 932,5	714 814,5
	0,0	36 700,0
	106 932,5	678 114,5

III. ИТОГО АССИГНОВАНИЯ ПРООН

Валовые ассигнования
 Сметные поступления
 Чистые ассигнования ПРООН

a/ Администратору разрешается перераспределять между статьями ассигнований "Штаб-квартира" и "Отделения на местах" до 5 процентов ассигнуемых средств.

b/ Внебюджетные поступления штаб-квартиры представляют собой поступления из внешних источников, не включая компенсацию расходов на основную деятельность ПРООН за счет неосновных подразделений. Эта компенсация уже учтена в смете ассигнований неосновных подразделений.

c/ Утвержденные ассигнования выделяются из общих ресурсов ПРООН.

d/ Представляет собой взнос ПРООН на покрытие расходов КГМИСХ и на совместную деятельность ПРООН-ЮНСО/ЮНЕП.

Источник: Таблица В, документ DP/1994/35, прилагается для справки.

94/30. Согласование процедур представления бюджетов и счетов

Исполнительный совет

просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Исполнительного директора Фонда Организации Объединенных Наций по народонаселению в контексте решения 47/449 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года, резолюции 48/216 С Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года и замечаний, сделанных на нынешней сессии по формату представления бюджета и счетов, сотрудничать с другими программами и фондами Организации Объединенных Наций в целях обеспечения согласования их процедур представления бюджета и счетов для выработки общих определений, особенно административных расходов, и достижения более высокой степени финансовой транспарентности и сопоставимости и представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии в 1995 году соответствующий доклад по этому вопросу.

10 октября 1994 года

94/31. Вопросы, касающиеся цикла программирования: Гаити

Исполнительный совет

просит Администратора подготовить к первой очередной сессии в январе 1995 года оценку потребностей и деятельности Гаити в области развития в целях рассмотрения вопроса об объеме имеющихся ресурсов пятого цикла на 1995-1996 годы, при том понимании, что неизрасходованные ресурсы пока могут использоваться для удовлетворения неотложных потребностей страны.

10 октября 1994 года

94/32. Управление по обслуживанию проектов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя Управления по обслуживанию проектов (DP/1994/62 и Add. 1-3), подчеркивая в то же время, что Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов будет заниматься осуществлением, а не финансированием деятельности;
2. принимает к сведению доклад Администратора (DP/1994/61) и одобряет создание Комитета по координации управления, о котором говорится в этом докладе, и Консультативной группы пользователей, о которой говорится в документе DP/1994/62/Add. 1;
3. уполномочивает Администратора и Директора-исполнителя продолжать осуществление решения 94/12, принимая с этой целью все необходимые меры для создания самофинансирующегося Управления Организации Объединенных Наций по

/...

обслуживанию проектов, которое с 1 января 1995 года станет самостоятельным и особым подразделением;

4. подтверждает, что Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов будет функционировать в рамках системы Организации Объединенных Наций в области развития и не станет новым учреждением и что требования в отношении подотчетности не должны идти вразрез с решением не создавать новые учреждения, которое содержится в пункте 3 решения 94/12;

5. принимает к сведению разбивку пересмотренной бюджетной сметы Управления по обслуживанию проектов на 1994-1995 годы, которая содержится в документе DP/1994/62/Add.3, и напоминает о своем решении 94/29, в котором утверждается смета Программы развития Организации Объединенных Наций на 1994-1995 годы, включая Управление по обслуживанию проектов;

6. одобряет решение о том, чтобы в будущем бюджетные сметы Управления по обслуживанию проектов на двухгодичный период представлялись отдельно от смет Программы развития Организации Объединенных Наций;

7. постановляет, что перевод должностей на места и создание любых должностей должны осуществляться с согласия Комитета по координации управления и при условии утверждения *ex post facto* Советом при том понимании, что должности уровня Д-1 и выше должны предварительно утверждаться Советом;

8. принимает к сведению предлагаемые финансовые положения Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и постановляет рассмотреть их на своей первой очередной сессии в 1995 году, а до этого *mutatis mutandis* будут по-прежнему применяться финансовые положения Программы развития Организации Объединенных Наций;

9. просит Директора-исполнителя ежегодно представлять Исполнительному совету через Комитет по координации управления доклады о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов;

10. просит Администратора и Директора-исполнителя представить Исполнительному совету для рассмотрения на его первой очередной сессии в 1995 году конкретное предложение с изложением предлагаемой сферы деятельности и задач Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, а также роли и функций Комитета по координации управления и Консультативной группы пользователей по отношению к Исполнительному совету.

10 октября 1994 года

94/33. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 1994 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе третьей очередной сессии 1994 года он:

/...

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

утвердил повестку дня и план работы своей третьей очередной сессии 1994 года с внесенными в них устными поправками (DP/1993/L.5);

согласился со следующим расписанием будущих сессий Исполнительного совета, которые будут проводиться в Нью-Йорке, при условии утверждения Комитетом по конференциям:

Первая очередная сессия: 10-13 января 1995 года

Вторая очередная сессия: (После третьей очередной сессии делегации просили о том, чтобы согласованное время проведения второй очередной сессии (24-27 апреля 1995 года) было изменено, поскольку оно совпадает с сессией Комиссии по устойчивому развитию. Поэтому вторая очередная сессия была в предварительном порядке запланирована на 4-7 апреля 1995 года.)

Ежегодная сессия: 5-16 июня 1995 года

Третья очередная сессия: 28 августа-1 сентября 1995 года

согласился обсудить на сессиях 1995 года вопросы, перечисленные в приложении;

ПУНКТ 2: ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ

принял решение 94/26 от 7 октября 1994 года, касающееся вспомогательных расходов учреждений;

ПУНКТ 3: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ ВОПРОСЫ

уполномочил Администратора утвердить на индивидуальной основе программы и проекты для следующих стран: Аруба, Барбадос, Британские Виргинские острова, Нидерландские Антильские острова, Суринам и Тринидад и Тобаго (DP/1994/32);

утвердил первую страновую программу для Камбоджи (DP/CP/KHM/1);

принял к сведению доклады о выездных миссиях на Филиппины и во Вьетнам (DP/1994/CRP.2); на Западный берег, в сектор Газа и Иорданию (DP/1994/CRP.3); в Кению и Зимбабве (DP/1994/CRP.9);

постановил рассмотреть новый круг полномочий будущих выездных миссий на своей первой очередной сессии 1995 года;

ПУНКТ 4: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ ПРООН

принял решение 94/28 от 10 октября 1994 года, касающееся годового обзора финансового положения, 1993 год, и принял к сведению доклад Администратора по

/...

данному вопросу (DP/1994/34 и Corr.1 и Add.1-4), комментарии и замечания, сделанные ПРООН, а также ее заверения;

принял решение 94/29 от 10 октября 1994 года, касающееся пересмотренной бюджетной сметы на двухгодичный период 1994-1995 годов;

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1994-1995 годов (DP/1994/36);

принял к сведению записку Администратора в отношении отчетов о ревизии (DP/1994/37 и Add.1);

принял к сведению доклад Администратора о положении в связи с соглашениями об оказании управленческих услуг (DP/1994/56);

принял решение 94/30 от 10 октября 1994 года о согласовании процедур представления бюджетов и счетов, касающееся как ПРООН, так и ЮНФПА;

ПУНКТ 5: ФИНАНСОВЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ ЮНФПА

принял к сведению ежегодный финансовый обзор ЮНФПА за 1993 год (DP/1994/53) и замечания по нему;

принял решение 94/30 от 10 октября 1994 года о согласовании процедур представления бюджетов и счетов, касающееся как ПРООН, так и ЮНФПА;

ПУНКТ 6: ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ В РАМКАХ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

принял к сведению устный доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о последующей деятельности в рамках Международной конференции по народонаселению и развитию;

ПУНКТ 7: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

принял к сведению доклад Администратора о его усилиях, направленных на изыскание ресурсов, позволяющих восстановить ориентировочные плановые задания до первоначальных уровней (DP/1994/1);

принял к сведению доклад Администратора о возможных вариантах структуры следующего периода программирования (DP/1994/59);

принял к сведению декларацию, озаглавленную "Основные принципы и установки для шестого цикла программирования Программы развития Организации Объединенных Наций" и принятую в Сантьяго 7 сентября 1994 года Аргентиной, Бразилией, Парагваем, Уругваем и Чили (DP/1994/63);

/...

постановил вновь рассмотреть вопрос о структуре следующего периода программирования на своей первой очередной сессии 1995 года;

принял решение 94/31 от 10 октября 1994 года, озаглавленное "Вопросы, касающиеся цикла программирования: Гаити";

ПУНКТ 8: УПРАВЛЕНИЕ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

принял решение 94/32 от 10 октября 1994 года, касающееся Управления по обслуживанию проектов;

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об Управлении по обслуживанию проектов (DP/1994/57);

ПУНКТ 9: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

принял решение 94/27 от 10 октября 1994 года, касающееся деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества;

ПУНКТ 10: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

постановил возобновить рассмотрение доклада Администратора о Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района (DP/1994/58) на своей первой очередной сессии 1995 года.

10 октября 1994 года

Приложение

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРООН/ЮНФПА:

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОПРОСОВ ПО СЕССИЯМ 1995 ГОДА

На сессиях 1995 года планируется рассмотреть следующие вопросы:

Первая очередная сессия (10-13 января 1995 года)

- Организационные вопросы (включая выборы Бюро и методы работы)
- Вопросы, касающиеся циклов программирования (94/17, пункт 4)
- Потребности и деятельность Гаити в области развития (94/31)
- Страновые программы (включая новый круг полномочий выездных миссий)
- Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района (продолжение рассмотрения документа DP/1994/58)
- Предлагаемые изменения к Финансовым положениям и правилам ПРООН, касающиеся процедур покрытия дополнительных расходов
- Трехлетний план использования ресурсов Резерва для размещения персонала на местах (94/28, пункт 5)
- Отчеты о ревизии: выполнение рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров за двухгодичный период 1992-1993 годов
- Предложение о переводе штаб-квартиры Программы добровольцев Организации Объединенных Наций из Женевы в Бонн
- Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (94/32, пункты 8 и 10)
- ЮНФПА: промежуточный доклад о программных приоритетах и будущих направлениях деятельности ЮНФПА с учетом результатов МКНР
- ЮНФПА: отчеты о ревизии (DP/1994/54)
- Программа работы для будущих сессий (включая последующие меры по итогам сессий Экономического и Социального Совета и подготовку к ним)

Вторая очередная сессия

(предварительно намеченная на 4-7 апреля 1995 года)

- Организационные вопросы
- Вопросы, касающиеся циклов программирования (94/17, пункт 4)

- Страновые программы (включая доклады о выездных миссиях в 1995 году)
- Среднесрочные обзоры
- Оценка
- Вопросы, касающиеся наименее развитых стран
- Помощь палестинскому народу
- Национальные сотрудники категории специалистов по ВИЧ/СПИД (94/6, пункт 5)
- Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
- Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (93/32, пункт 8)
- Страновые программы и проекты ЮНФПА:
 - Африка (Бенин; Коморские острова; Маврикий; Мозамбик)
 - Арабские государства и Европа (Судан; Турция)
 - Азия и тихоокеанский регион (Индонезия; Камбоджа (проект); среднеазиатские республики)
 - Латинская Америка и Карибский бассейн (Коста-Рика)
- Доклад об использовании новых процедур для покрытия вспомогательных расходов ЮНФПА
- Программа работы для будущих сессий (включая последующие меры по итогам сессий Экономического и Социального Совета и подготовку к ним)

Примечание

Проходящее один раз в два года совещание высокого уровня по вопросам ТСРС запланировано на 30 мая-2 июня 1995 года непосредственно перед проведением ежегодной сессии.

Ежегодная сессия (5-16 июня 1995 года)

- Организационные вопросы
- Ежегодный доклад Администратора
- Последующая деятельность в связи с резолюцией 47/199 Генеральной Ассамблеи (94/23)
- Будущее ПРООН (94/14, пункт 6)
- Вопросы, касающиеся циклов программирования (94/17, пункт 4)

/...

- Доклад о развитии людских ресурсов (94/15, пункт 3)
- Роль ПРООН в осуществлении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы (94/13, пункт 4)
- Техническое сотрудничество между развивающимися странами (92/2, пункт 5e)
- Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (94/32, пункт 9)
- Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества
- ЮНФПА: доклад Директора-исполнителя за 1994 год (включая ход осуществления стратегии ЮНФПА в Африке и резолюции 47/199, Глобальную инициативу по удовлетворению потребностей в контрацептивах и оказание помощи Руанде со стороны ЮНФПА)
- ЮНФПА: план работы и просьба о предоставлении полномочий на утверждение расходов по программам
- ЮНФПА: финансирование осуществления страновых программ и проектов
- Доклад о программных приоритетах и будущих направлениях деятельности ЮНФПА с учетом результатов МКНР
- Доклад Экономическому и Социальному Совету
- Программа работы для будущих сессий

Третья очередная сессия (28 августа-1 сентября 1995 года)

- Организационные вопросы
- Последующие меры по итогам основной сессии Экономического и Социального Совета
- Страновые программы (включая доклады о выездных миссиях в 1995 году)
- Среднесрочные обзоры
- Вспомогательные расходы учреждений (91/32)
- Ежегодный обзор финансового положения в 1994 году
- Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1994-1995 годов
- Бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов
- Доклад ККАБВ о бюджетной смете
- Отчеты о ревизии: резюме существенных замечаний внешних ревизоров учреждений-исполнителей по их счетам за 1993 год, касающимся средств, выделенных им ПРООН

/...

- Проверенные счета и отчеты о ревизии учреждений-исполнителей по состоянию на 31 декабря 1993 года
- Согласование процедур представления бюджетов и счетов (94/30)
- Закупки из развивающихся стран
- Расходы из регулярного бюджета и внебюджетные расходы системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество
- Ежегодный финансовый обзор ЮНФПА, 1994 год
- Предлагаемый бюджет ЮНФПА на двухгодичный период 1996-1997 годов
- Программа работы для будущих сессий
